



# PROPUESTA DE INNOVACIÓN EDUCATIVA (PIE):

*Herramientas Pedagógicas para Mejorar  
la Práctica Educativa en la Implementación  
del Modelo Indígena Bilingüe (MIB)  
en Chiapas.*

## PROPUESTA DE INNOVACIÓN EDUCATIVA (PIE): HERRAMIENTAS PEDAGÓGICAS PARA MEJORAR LA PRÁCTICA EDUCATIVA EN LA IMPLEMENTACIÓN DEL MODELO INDÍGENA BILINGÜE (MIB) EN CHIAPAS.

### I. ANTECEDENTES

- DVV International
- Instituto Chiapaneco de Educación para Jóvenes y Adultos (ICHEJA)
- Trabajo de Vinculación

### II. QUÉ ES LA PROPUESTA DE INNOVACIÓN EDUCATIVA Y CUÁL HA SIDO SU OBJETIVO

- Objetivos
- Fundamentos

### III. MÓDULOS DE LA PROPUESTA DE INNOVACIÓN EDUCATIVA

- **Módulo 1.** La educación formal y la educación desde nuestros pueblos
- **Módulo 2.** Los Derechos Humanos y el Derecho a la Educación de las Personas Jóvenes y Adultas
- **Módulo 3.** El analfabetismo: la EPJA más allá de saber leer y escribir
- **Módulo 4.** La importancia de nuestra lengua indígena
- **Módulo 5.** La relación pedagógica en la educación de personas jóvenes y adultas

### IV. LA PROPUESTA DE INNOVACIÓN EDUCATIVA EN CIFRAS

- Principales resultados

### V. TESTIMONIOS

- Carta a un amigo





# ANTECEDENTES

## SOBRE DVV INTERNATIONAL

**El Instituto de Cooperación Internacional de la Asociación Alemana para la Educación de Adultos -DVV International-**, entidad experta en el ámbito de la educación de adultos y cooperación para el desarrollo, apoya en todo el mundo la creación y expansión de estructuras sostenibles para la educación de jóvenes y adultos.

DVV International financia su labor con fondos aportados por donantes públicos y privados. Junto con las asociaciones nacionales, regionales y mundiales de educación de adultos, DVV International promueve el cabildeo para la defensa del derecho humano a la educación, así como el aprendizaje permanente.

DVV International coopera con más de 200 socios tanto de la sociedad civil como de los ámbitos estatal y científico en más de 30 países de África, Asia, Latinoamérica y Europa. En ese marco, la oficina regional de DVV International en México, coordina la cooperación en Guatemala, México y Cuba. Los ámbitos prioritarios en estos tres países

han sido la alfabetización, la educación básica, la formación profesional, la educación ambiental, el desarrollo sostenible, la migración, la educación para la democracia, entre otros.

## SOBRE ICHEJA

**El Instituto Chiapaneco de Educación para Jóvenes y Adultos – ICHEJA-**, es un organismo descentralizado de la administración pública del Estado de Chiapas, de orden público e interés social, con personalidad jurídica y patrimonio propio, para impartir alfabetización para los jóvenes y adultos, en los niveles de educación primaria, secundaria, educación comunitaria y capacitación no formal para el trabajo.

En su tarea de promover los procesos educativos para personas jóvenes y adultas que tengan por lengua materna una diferente al español, para que se desarrollen en su propia lengua en los niveles de alfabetización que a la fecha se ofrecen, en las cinco lenguas mayoritarias originarias de Chiapas a saber: Tseltal, Tsotsil, CH'ol, Tojol-ab'al y

Zoque. Asimismo, dentro de sus actividades está el traducir, transmitir, crear y difundir contenidos, y materiales de corte educativo en las multicitadas lenguas originarias que se generen con la finalidad de impartir alfabetización, así como organizar, generar y coordinar, materiales, actividades, programas educativos, ponencias y cursos de la naturaleza de creación, de acuerdo al Modelo Educativo para la Vida y el Trabajo (MEVyT) en su modalidad de MEVyT Indígena Bilingüe (MIB) y MEVyT Indígena Bilingüe Urbano (MIBU), establecidos en sus Reglas de Operación.

## SOBRE EL TRABAJO DE VINCULACIÓN

En los 6 años de trabajo (2016-2022), la vinculación entre DVV International, el Instituto Nacional para la Educación de los Adultos -INEA- y el Instituto Chiapaneco de Educación para Jóvenes y Adultos -ICHEJA- ha sido constante el impulso de espacios para debatir el enfoque del Derecho a la Educación en los programas públicos, así como, la necesidad de fortalecer procesos formativos

que al interior del ICHEJA se facilitan a Asesores/as, Formadores/as y Alfabetizadores/as (Figuras Solidarias).

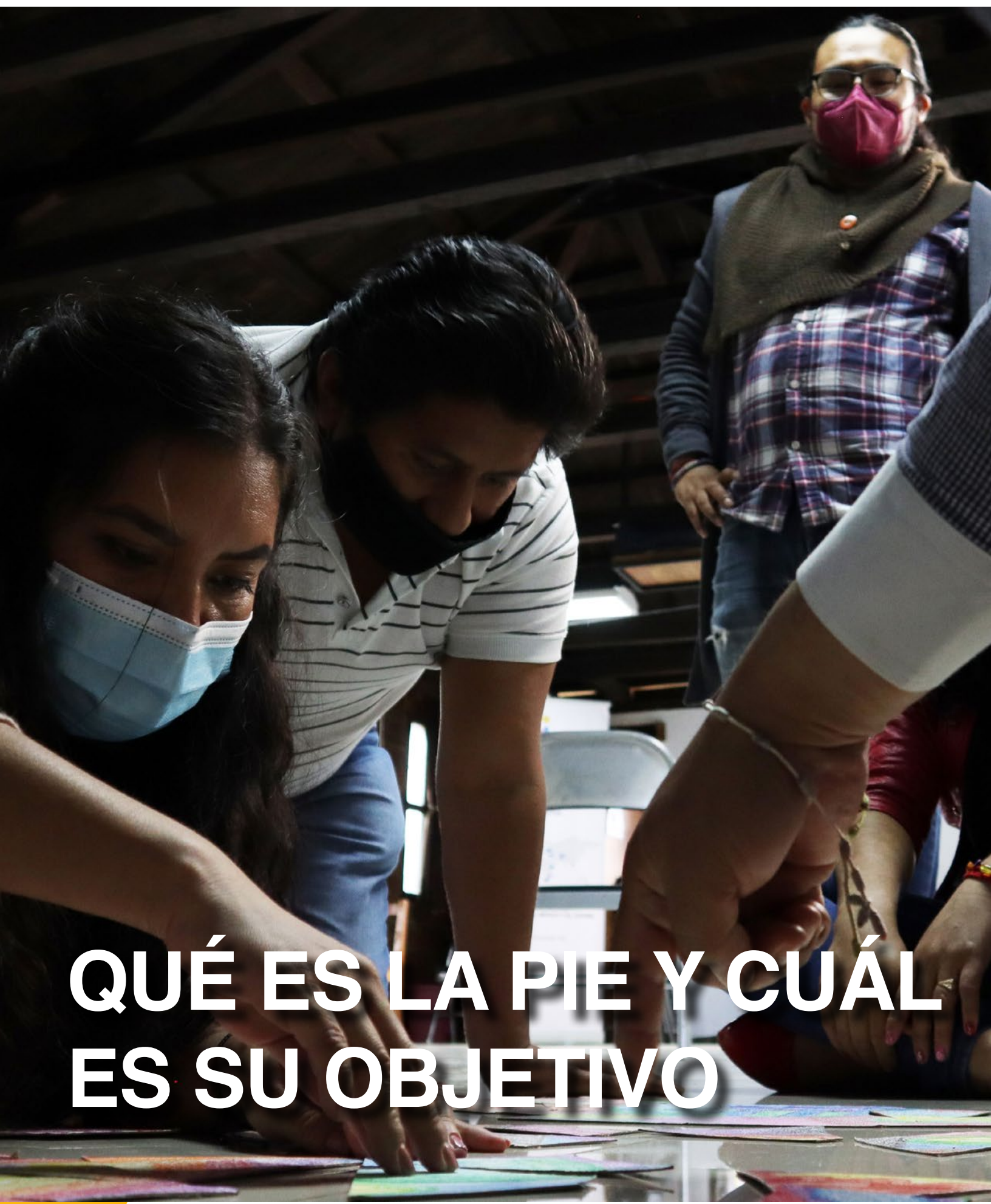
Dicha vinculación se inició a través del Proyecto “Derecho a la Educación de Personas Jóvenes y Adultas en Puebla, Chiapas y Quintana Roo” (Derecho EPJA) 2014-2016. Proyecto impulsado por DVV International en colaboración con la Delegación en México de la Unión Europea y el Ministerio de Cooperación Alemán. Este proyecto se realizó en coordinación con tres organizaciones de sociedad civil nacionales: Universidad Campesina-Indígena en Red (UCI-RED), Educación, Cultura y Ecología A.C. (EDUCE) e Iniciativas para la Identidad y la Inclusión A. C. (INICIA) y en coordinación con el INEA y los Institutos Estatales de las tres entidades federativas de intervención del proyecto (IEEA- Puebla, IEEA- Q. Roo e ICHEJA).

Uno de los resultados del proyecto fue identificar la necesidad de fortalecer los procesos formativos que el INEA facilita a Figuras Solidarias. La reflexión apuntó a que, a pesar de reconocer la importancia y relevancia del trabajo del INEA en favor de la Educación de Personas Jóvenes y Adultas (EPJA) en México, se percibió la necesidad de fortalecer la práctica pedagógica desde un enfoque de derechos humanos.

Ante esta necesidad identificada y atendiendo a las propias fortalezas y experiencias de las organizaciones civiles vinculadas al Proyecto, se comenzó un proceso de reflexión con el Departamento de Atención Grupos Étnicos (DAGE) del ICHEJA para delinear una propuesta educativa que articulara distintas herramientas pedagógicas alrededor del derecho a la educación y que fuera complementaria a las propuestas formativas del ICHEJA.

Es así como en el año 2017, en un trabajo de continuidad, nace la **Propuesta de Innovación Educativa (PIE): “Herramientas Pedagógicas para Mejorar Nuestra Práctica Educativa en la Implementación del Modelo Indígena Bilingüe (MIB) en Chiapas”**, iniciativa que busca construir alternativas para mejorar la práctica educativa de Asesores/as, Formadores/as y Alfabetizadores/as Bilingües en la implementación del MIB.





# QUÉ ES LA PIE Y CUÁL ES SU OBJETIVO

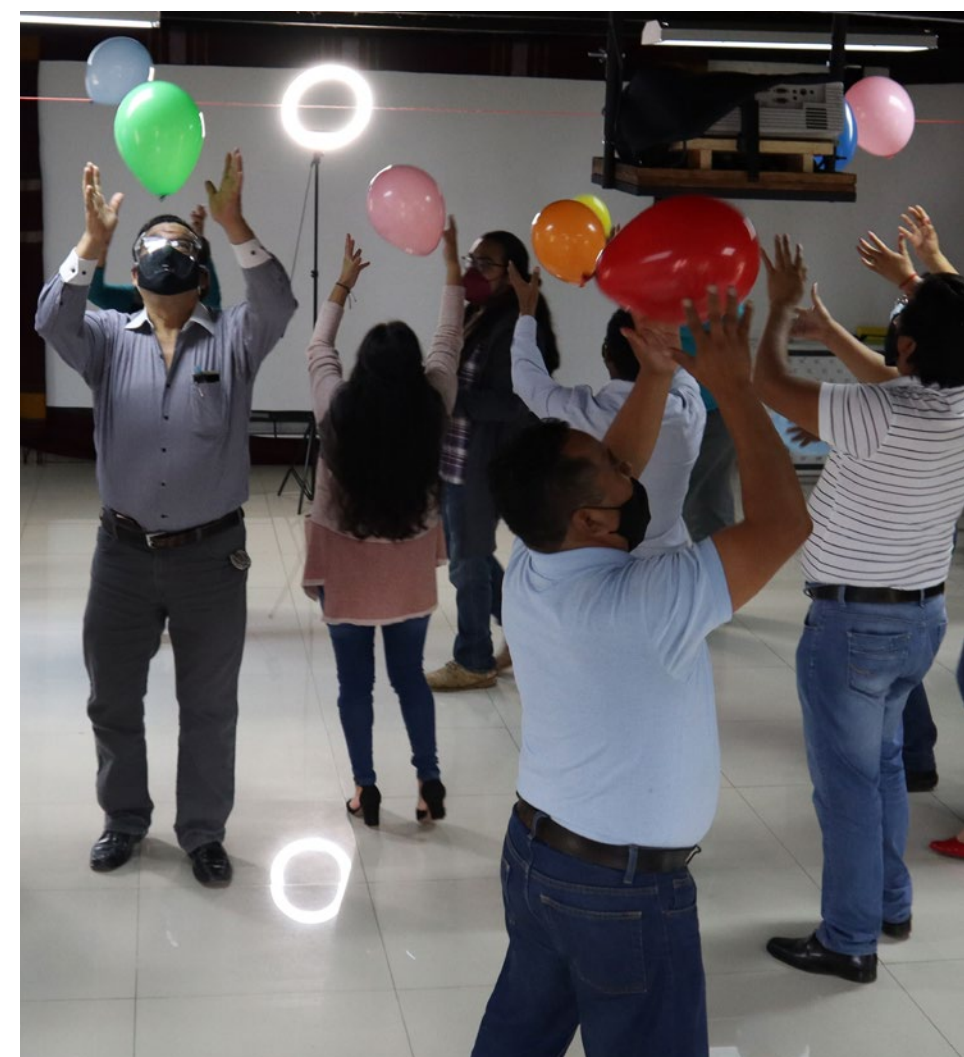
**Nombramos a la Propuesta de Innovación Educativa (PIE): “Herramientas Pedagógicas para Mejorar la Práctica Educativa en la Implementación del Modelo Indígena Bilingüe”.** La iniciativa ha buscado en los últimos seis años ser un proceso de construcción colectiva orientada a reflexionar qué significa la educación con enfoque de derechos humanos partiendo de la realidad concreta de los pueblos indígenas; el proceso ha significado una oportunidad para aprender y reaprender la práctica pedagógica, ubicar las relaciones históricas desiguales y los retos de la educación para personas jóvenes y adultas en un estado como Chiapas. Al mismo tiempo hemos soñado de manera compartida en que la educación sea un medio que dignifique y transforme la vida de los pueblos indígenas.

## LOS GRANDES OBJETIVOS QUE NOS PROPUSIMOS FUERON:

- Recuperar la experiencia como educadoras y educadores: el sentido de la educación en nuestra práctica.
- Contribuir a la defensa y promoción del Derecho a la Educación de Personas Jóvenes y Adultas.
- Conocer otros modos de educación entre educadoras y educadores a través del sentido profundo de la educación para abonar al MIB como herramienta pedagógica.
- Facilitar herramientas pedagógicas para fortalecer la práctica educativa en el acompañamiento de procesos formativos.
- Identificar acciones concretas que ayuden al mejoramiento de nuestra práctica educativa en la implementación del MIB.

## FUNDAMENTOS DE LA PIE

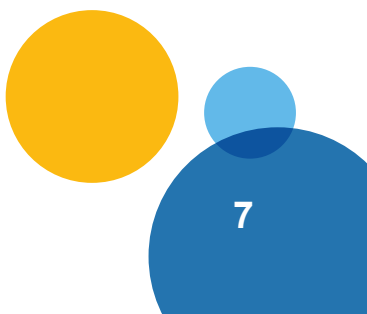
**La Relación pedagógica:** Se da en reconocimiento del otro y de la otra como persona con sus subjetividades y ambigüedades, es decir en el mutuo reconocimiento de lo que es y de los aportes que da a la vida. Partir de relacionarnos de otro modo, que no sea desde quien no sabe y de quien enseña, sino desde reconocernos como personas que estamos dispuestas a hacer cosas juntas. Se requiere un esfuerzo por valorar los aportes que toda persona puede dar. Este reconoci-



miento implica una relación del don, de donación, de dar la escucha y dar la palabra, lo cual posibilita la conversación, el encuentro horizontal entre sujetos.

*«Es un aprendizaje y corresponde a quien anima el acto educativo, como educadores aprender a desmontar en nosotros la posición segura de “el que sabe frente al que ignora”, y aprender a ponernos como “el que da su palabra tanto como da la escucha a la palabra del otro.”»<sup>6</sup>*

**La posibilidad del encuentro:** Es la construcción del “entre”, lo que sucede “ahí” cuando estamos juntas/os. Encontrarse es una forma de crear, donde cada quien aporta desde su ser y su ancestralidad algo que puede darle al otro o a la otra. Encontrarse es posibilidad de conocer otros modos de ver, ser, hacer y estar en el mundo, pero también de reconocerse en la otra persona, de encontrarse con una/o misma/o. Es





seguir pensando que encontrarnos puede darnos siempre la oportunidad de construir colectivamente, posibilidad de reconocer la dignidad de quienes habitamos el mundo.

**Aprendizaje significativo del acto educativo:** La apropiación significativa y simbólica del conocimiento es fundamental para cualquier proceso educativo, desde pequeños nos preguntamos ¿Y esto para qué me va a servir? hay que transmitir y construir el conocimiento de manera significativa, esto es provocar que las personas demos sentido a lo que aprendemos. **“En este sentido, como educadores y educadoras, se debe tener la capacidad de promover esta reflexión del para qué y de animar la construcción de un para qué compartido con las personas adultas con las que se está. Porque para que la educación sea praxis, el sentido no puede venir de fuera, eso es instrucción, adiestramiento, si acaso capacitación. La educación es praxis cuando es relación consciente y elaborada del sujeto**

**con la realidad, con la propia vida: educar es transformar lo que hay, lo que somos y tenemos desde lo que decidimos.”<sup>7</sup>**

**Experiencia y resignificación de la práctica:** Se parte de recuperar la experiencia que cada persona tiene, poniéndola en el centro de cualquier actividad que se realice; las historias particulares van conjugándose en el colectivo y dan significado a las formas en que nos relacionamos, preguntarnos ¿cómo lo viví? ¿por qué sucedió así? ¿cómo me sentí con esa experiencia? Pensar en colectivo nos posibilita también a soñar qué queremos cambiar y cómo podemos hacerle para lograrlo.

**«Asimismo, la formación del educador y educadora es formación en la experiencia, en la práctica: “de lo que se trata es de buscar procesos de formación organizados para la re-significación de la propia práctica, es decir, procesos permanentes de dar-nos cuenta de lo que estamos haciendo, para hacerlo mejor.”<sup>8</sup>**



# MÓDULOS DE PROPUESTA DE INNOVACIÓN EDUCATIVA





## MÓDULO 1. LA EDUCACIÓN FORMAL Y LA EDUCACIÓN DESDE NUESTROS PUEBLOS

La educación para personas jóvenes y adultas desde los pueblos indígenas.

Este módulo busca colocar la reflexión acerca del sentido de la educación en nuestros pueblos. En el diálogo se revisan dos formas de abordar la educación: la formal-institucional y la que sale de la experiencia de los pueblos y comunidades (no formal/ informal); el objetivo no es confrontar ambas visiones, sino reconocer que la edu-

cación desde los pueblos ha estado y sigue estando en la vida cotidiana.

Al nombrar, reflexionar y reconocer la educación desde la visión de las comunidades nos colocamos en el centro como seres con conocimientos y saberes otros y distintos. Es decir, el enfoque apuesta por el diálogo de saberes y no la imposición de conocimientos.

## MÓDULO 2. LOS DERECHOS HUMANOS Y EL DERECHO A LA EDUCACIÓN DE LAS PERSONAS JÓVENES Y ADULTAS

Se busca un acercamiento al conocimiento de los Derechos Humanos y el Derecho a la Educación, revisando su historicidad, sus fundamentos y las formas del ejercicio y exigencia de los mismos. Se parte de un reconocimiento y reflexión desde la experiencia, es decir, preguntarnos qué pasa con ellos en las comunidades de las que somos parte, cómo se viven y qué podemos hacer para promoverlos y defenderlos desde nuestra intervención cotidiana como formadores y formadoras.

## MÓDULO 3. EL ANALFABETISMO: LA EPJA MÁS ALLÁ DE SABER LEER Y ESCRIBIR

Se tiene como objetivo cuestionar las concepciones que tenemos y construimos en torno a quienes no “saben leer y escribir”. El momento se convierte en una invitación para desmontar la parte peyorativa que califica a las personas como inacabadas o con falta de saberes.

La intención es cuestionar qué es el analfabetismo y observar de manera más profunda (y con otros ojos), la relevancia de los saberes comunitarios. El momento cierra con un ejercicio que motiva a las y los asesores a redefinir la relevancia de su trabajo con personas jóvenes y adultas, motivando a pensar que saber leer y escribir no puede ser solo el fin, sino uno de los caminos que contribuye al ejercicio de otros derechos. Saber leer y escribir sí, pero

para qué sirve en la vida cotidiana, es decir, va sumando a otros saberes con los que las personas ya cuentan por su propia experiencia de vida.

## MÓDULO 4. LA IMPORTANCIA DE NUESTRA LENGUA INDÍGENA

Se motiva a reflexionar sobre el uso de nuestra lengua, identificar que tiene un valor igual que el español, que se tiene el derecho a usarla y de construir espacios que permitan nombrar y mostrar el mundo desde ella. Dignificar las lenguas indígenas es fundamental para contrarrestar el racismo y la discriminación. Para las personas jóvenes y adultas aprender desde las lenguas indígenas, es decir, desde la propia forma de ver el mundo, es un derecho humano y solo desde ahí se pueden construir sociedades interculturales que respeten las diferencias y valoren la diversidad.

## MÓDULO 5. LA RELACIÓN PEDAGÓGICA EN LA EDUCACIÓN DE PERSONAS JÓVENES Y ADULTAS

Se quiere apostar por deconstruir la relación pedagógica con lógica vertical “yo soy el que te voy a enseñar y tú vas a aprender” y construir vínculos que coloquen a hombres y mujeres, educadores y educandos en un sitio horizontal. Así, se busca reconocer que todas y todos sabemos algo, que todas y todos desconocemos algo y por eso mismo, todas y todos aprendemos en colectividad. Se intenta poner nuestro ser, experiencias, conocimientos y saberes en común. Es el momento del qué me pasa y del qué quiero que me pase, pero no solo a mí, sino el que-me-nos pasa a todos y todas, como sociedad, como comunidad.

Al tener una reflexión y práctica profunda que cuestione la relación vertical en la educación, contribuimos a dejar de reproducir formas violentas de acercarnos a las vidas de las demás personas, que implican por ejemplo el menosprecio a sus experiencias y conocimientos de vida.





**MÓDULO 1 / UNIDAD DE COMPETENCIA I**  
**LA EDUCACIÓN FORMAL Y LA EDUCACIÓN DESDE NUESTROS PUEBLOS**

<b>TOTAL DE HORAS POR MÓDULO</b>	16 horas
<b>Propósitos del módulo</b>	Reflexionar el sentido de la educación en contextos indígenas y su relación con los procesos educativos con personas jóvenes y adultas.
<b>Tema/Subcompetencia 1</b>	¿Qué es la educación? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nociones sobre educación</li> <li>• La educación formal, informal y no formal</li> <li>• Educación como formadores de una instrucción</li> </ul>
<b>Tema/Subcompetencia 2</b>	La educación desde nuestros pueblos <ul style="list-style-type: none"> <li>• Educación en la vida cotidiana</li> <li>• Educación en la lengua materna</li> </ul>
<b>Tema/Subcompetencia 3</b>	El MEVyT: Propósitos, intencionalidades educativas y metodología

<b>Referencias</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amezcua, Francisco. <i>El otro lado de la educación</i>, ed. Taller abierto, México, 2001.</li> <li>• <i>Feminismo Popular y revolución. Entre la militancia y la antropología</i>. Olivera, Mercedes. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, CLACSO, 2019</li> </ul>
--------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**MÓDULO 2 / UNIDAD DE COMPETENCIA II**  
**LOS DERECHOS HUMANOS Y EL DERECHO A LA EDUCACIÓN DE LAS PERSONAS JÓVENES Y ADULTAS**

<b>TOTAL DE HORAS POR MÓDULO</b>	16 horas
<b>Propósitos del módulo</b>	Reflexionar sobre los Derechos Humanos y en particular sobre el Derecho a la Educación de Personas Jóvenes y Adultas a partir del trabajo que realizan dentro del ICHEJA.
<b>Tema/Subcompetencia 1</b>	Derechos Humanos <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué son los Derechos Humanos?</li> <li>• El ejercicio de los Derechos Humanos</li> </ul>
<b>Tema/Subcompetencia 2</b>	Derecho a la Educación <ul style="list-style-type: none"> <li>• Características fundamentales del derecho a la educación (disponibilidad, accesibilidad, aceptabilidad y adaptabilidad)</li> <li>• ¿Qué es el Derecho a la Educación de Personas Jóvenes y Adultas?</li> </ul>
<b>Tema/Subcompetencia 3</b>	La EPJA como Derecho Humano <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las Personas Jóvenes y Adultas</li> <li>• La educación a lo largo de la vida</li> </ul>

<b>Referencias</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Pedagogías y metodologías de la educación popular "Se hace camino al andar"</i> Ediciones Lola Cendales, Marco Raúl Mejía y Jairo Muñoz Compiladores y editors, junio 2016, Bogotá, D.C. – Colombia</li> <li>• <i>Teatro del Oprimido 1 Teoría y Práctica</i>. Augusto Boal. Primera Edición, México 1980. Editorial Patria S.A DE C.V. México D.F.</li> <li>• <i>El Teatro del Oprimido como estrategia educativa</i>. José Luis Lora. La Paz, Bolivia 2004</li> <li>• Declaración Universal de los Derechos Humanos, extracto</li> </ul>
--------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





**MÓDULO 3 / UNIDAD DE COMPETENCIA III:  
EL ANALFABETISMO: LA EPJA MÁS ALLÁ DE SABER LEER Y ESCRIBIR**

<b>TOTAL DE HORAS POR MÓDULO</b>	16 horas
<b>Propósitos del módulo</b>	Motivar el debate conceptual y ontológico alrededor del analfabetismo urbano y rural, reconociendo los saberes locales y el diálogo intercultural
<b>Tema/Subcompetencia 1</b>	Analfabetismo y pueblos originarios <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué es ser analfabeta?</li> <li>• Tenwar</li> </ul>
<b>Tema/Subcompetencia 2</b>	Las otras formas de saber leer y escribir <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saberes y conocimientos desde los pueblos</li> <li>• Historia de nuestros aprendizajes</li> </ul>
<b>Tema/Subcompetencia 3</b>	El Modelo Indígena Bilingüe (MIB): características, estructura y niveles.
<b>Referencias</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Feminismos diversos: el feminismo comunitario.</b> Lorena Cabnal y ACSUR-Las Segovias. Coordinación Editorial: ACSUR-Las Segovias. © ACSUR-Las Segovias, 2010 Asociación para la cooperación con el Sur</li> <li>• Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los pueblos indígenas</li> </ul>

**MÓDULO 4 / UNIDAD DE COMPETENCIA IV:  
LA IMPORTANCIA DE NUESTRA LENGUA INDÍGENA**

<b>TOTAL DE HORAS POR MÓDULO</b>	16 horas
<b>Propósitos del módulo</b>	Reconocer la importancia de la lengua, como vehículo para decir el mundo en los procesos educativos de la EPJA en contextos interculturales.
<b>Tema/Subcompetencia 1</b>	Nuestra Lengua <ul style="list-style-type: none"> <li>• La lectura y la escritura en el contexto nacional</li> <li>• Lectura y escritura en nuestra lengua</li> </ul>
<b>Tema/Subcompetencia 2</b>	La importancia de nuestra lengua <ul style="list-style-type: none"> <li>• La experiencia de la lectura</li> <li>• La lengua como vehículo para nombrar el mundo</li> </ul>
<b>Tema/Subcompetencia 3</b>	Interculturalidad <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las dimensiones de la cultura</li> <li>• Identidad</li> <li>• Diversidad</li> </ul>

<b>Referencias</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Susanne Lattke, Dr. Katarina Popovic, Jesco Weickert <b>Curriculum GlobALE. Global Curriculum for Adult Learning &amp; Education.</b> Editado por: Institut für Internationale Zusammenarbeit des Deutschen Volkshochschul-Verbands (dvv international), Deutsches Institut für Erwachsenenbildung Leibniz-Zentrum für Lebenslanges Lernen e.V. (DIE), 2013 dvv international, DIE.</li> <li>• Federico Coppens, Herman Van De Velde. <b>Técnicas de Educación Popular.</b> Abril 2005.</li> <li>• Paulo Freire. <b>Pedagogía del Oprimido.</b> Montevideo, Tierra Nueva, 1970 [Buenos Aires Siglo XXI Argentina, Editores 1972]</li> <li>• <b>Decolonialidad de la educación: emergencia/urgencia de una pedagogía decolonial.</b> Alexander Ortiz Ocaña María Isabel Arias Zaira Esther Pedrozo Conedo. Colección: Ciencias Sociales. Serie Educación y Pedagogía. Editorial UNIMAGDALENA. Primera edición febrero 2018. Santa Marta D.T.C.H. – Colombia</li> <li>• <b>Hacia una pedagogía feminista - 1º 1a ed. -:</b> El Colectivo, América Libre, 2007. Korol, Claudia (comp.)</li> <li>• <b>Senti-pensar el género: perspectivas desde los pueblos originarios.</b> Georgina Méndez Torres, Juan López Intzín, Sylvia Marcos, Carmen Osorio Hernández, (coordinación). 1a. edición: mayo de 2013. Guadalajara, Jalisco, México.</li> </ul>
--------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**MÓDULO 5 / UNIDAD DE COMPETENCIA V:**  
**LA RELACIÓN PEDAGÓGICA EN LA EDUCACIÓN DE PERSONAS JÓVENES Y ADULTAS**

<b>TOTAL DE HORAS POR MÓDULO</b>	16 horas
<b>Propósitos del módulo</b>	Analizar la práctica educativa en los procesos de enseñanza-aprendizaje; sus problemáticas, sus aciertos y la necesidad de mejorar el proceso educativo con personas jóvenes y adultas.
<b>Tema/Subcompetencia 1</b>	Mi rol como educador/a <ul style="list-style-type: none"> <li>• La relación con el otro, con la otra</li> <li>• Las personas jóvenes y adultas</li> </ul>
<b>Tema/Subcompetencia 2</b>	Principios teóricos de la dinámica de grupos <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formas y características de los grupos de aprendizaje</li> </ul>
<b>Tema/Subcompetencia 3</b>	Diferentes roles del educador/a de personas jóvenes y adultas: <ul style="list-style-type: none"> <li>• En el grupo de enseñanza/aprendizaje (capacitador/a, moderador/a, líder, mediador/a, asesor/a, entrenador/a...) y la complejidad de asumir múltiples tareas.</li> </ul>

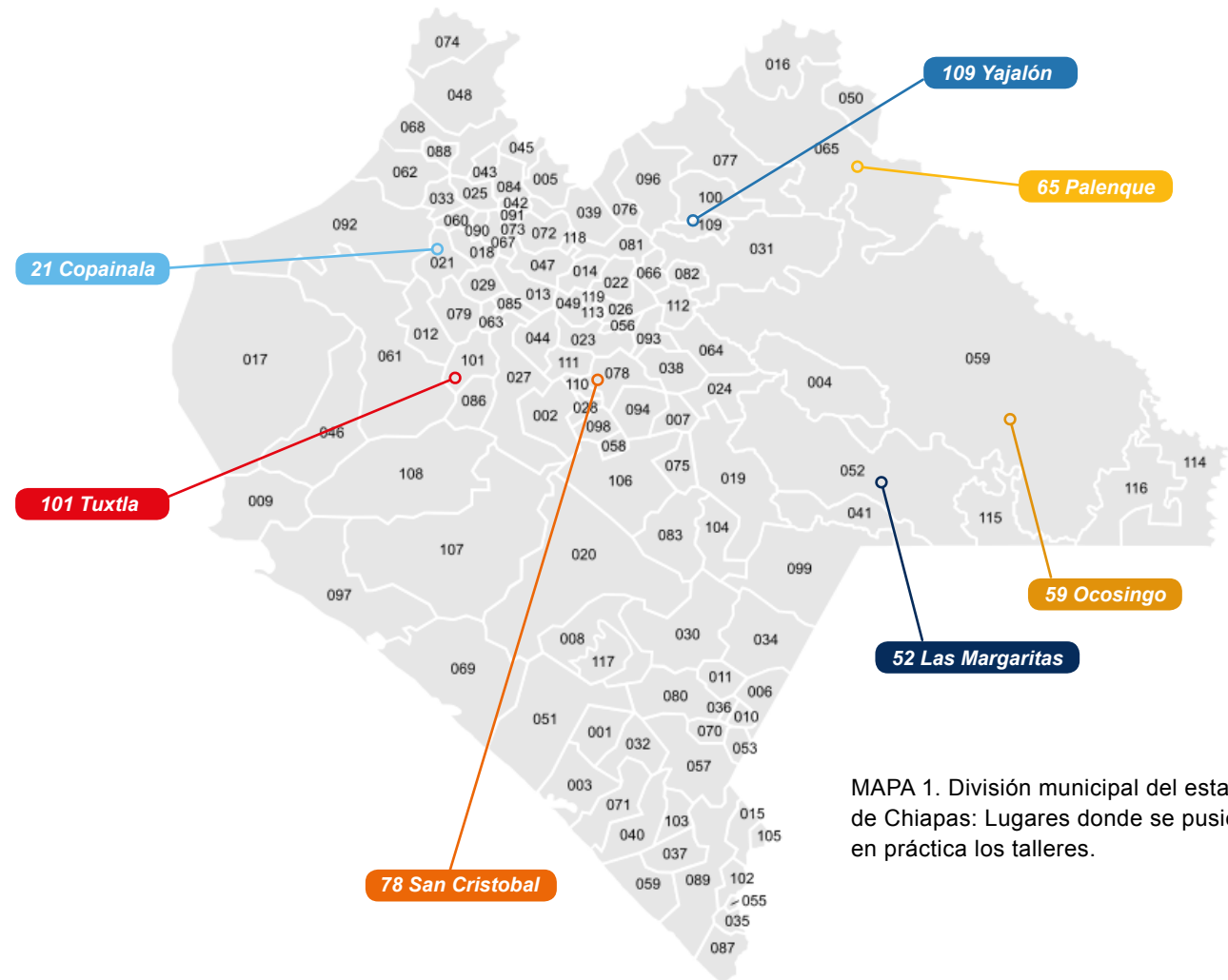
<b>Referencias</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Susanne Lattke, Dr. Katarina Popovic, Jesco Weickert <b>Curriculum GlobALE. Global Curriculum for Adult Learning &amp; Education.</b> Editado por: Institut für Internationale Zusammenarbeit des Deutschen Volkshochschul-Verbands (dvv international), Deutsches Institut für Erwachsenenbildung Leibniz-Zentrum für Lebenslanges Lernen e.V. (DIE), 2013 dvv international, DIE.</li> <li>• Brito Lorenzo, Zaylín. <b>Educación popular, cultura e identidad desde la perspectiva de Paulo Freire.</b> En publicación: Paulo Freire. Contribuciones para la pedagogía. Moacir Godotti, Margarita Victoria Gomez, Jason Mafra, Anderson Fernandes de Alencar (compiladores). CLACSO, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, Buenos Aires. Enero 2008. ISBN 978-987-1183-81-4</li> <li>• <b>Educación popular y pedagogías críticas en América Latina y el Caribe.</b> María Mercedes Palumbo ... [et al.]. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires: CLACSO, 2020. Libro digital, PDF - (Boletines de grupos de trabajo)</li> <li>• Berlanga, Benjamín. <b>Consideraciones sobre la formación de educadores en educación para adultos.</b> UCI-RED CESDER, diciembre 2013</li> </ul>
--------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



# LA PROPUESTA DE INNOVACIÓN EDUCATIVA EN CIFRAS



La población con la que trabajamos es de origen indígena, de las 5 etnias mayoritarias (en número de población) con las que actualmente trabaja el ICHEJA, a saber: Tsotsil, Tseltal, Tojol-ab'al, Ch'ol y Zoque en diversos municipios del estado chiapaneco, como son: San Cristóbal de Las Casas, Chenalhó, Ocosingo, Palenque, Yajalón, Las Margaritas y Copainalá



MAPA 1. División municipal del estado de Chiapas: Lugares donde se pusieron en práctica los talleres.

**Desde 2016 a la fecha (2022) se han llevado a cabo 30 talleres de formación, donde han participado 455 educadores, entre los que están: Formadores/as Bilingües, Asesores/as Bilingües, Alfabetizadores/as Bilingües y Enlaces Educativos.**



### PRINCIPALES RESULTADOS

Área Central: Departamento de Atención a Grupos Étnicos (DAGE)

Coordinaciones de Zona: Formadores/as, Asesores/as, Alfabetizadores/as y Enlaces Educativos

- Proceso reflexivo
- Visión renovada del proceso
- Mayor participación en las acciones
- Ajuste y mejora a Guías de Formación
- Desarrollo de contenidos
- Adquisición de habilidades
- Desarrollo e impartición de Talleres
- Retroalimentación y mejora de procesos

- Se despierta mayor interés
- Mayor participación
- Valoración de su actividad
- Motivación para continuar participando
- Interés por conocer más de los procesos educativos
- Figuras capacitadas
- Se ha generado un mayor compromiso
- Han generado estrategias y procesos propios





# TESTIMONIOS

*“Siento que hubo un antes y un después, sentía que teníamos ahora más oportunidad de participar o expresarnos a través de preguntas y dinámicas. Nos escuchaban también, es esa libertad de expresar el sentir sobre todo lo que pienso. Porque de repente pasa también que yo no participo por temor de que se puedan burlar o porque se me va alguna palabra, o simplemente no quiero participar. Aquí las cosas se fueron dando, Sobre todo de hacer nuestro el papel y de entregarme por completo.”*

*“Dicen las y los asesores que la forma de llevar los talleres es muy diferente ahora, ni sentís que el tiempo pasa por las actividades que se presentan de manera más dinámica, ya que se trabaja con el cuerpo, con las manos, recordando y reconociendo la experiencia que cada persona tiene. Nos felicitaron, dicen que en otros talleres les da sueño porque (...) quien se para frente al grupo se la pasa hable y hable (...). Ven un cambio, nos dicen que esta forma de trabajo puede animar mucho más a las y los educandos (personas jóvenes y adultas). Siempre les hemos dicho a las asesoras y asesores que aquí venimos a aprender todos y todas, nadie sabe más y venimos a compartir experiencias.”*

*“Este proceso también ha impactado en mi familia, como tengo una hija, antes hablábamos*

*más en español, no le enseñaba el tseltal no le daba importancia a mi lengua, pero ahorita que hemos tenido reflexiones veo lo importante que es mi lengua.”*

*“Que DVV Internacional nos siga enseñando y apoyando en creer en nosotros mismos, porque eso es lo que hacen, creer en nosotros...”*

*“El proceso que llevamos con DVV Internacional nos vino a renovar toda nuestra práctica educativa, nos va enseñando a como integrar juegos y relacionarlos con cuestiones de la realidad social, haciendo que las reflexiones sean compartidas, ayudándonos a mejorar nuestro trabajo.”*

*“La Asociación Alemana ha venido a fortalecer el trabajo que se hace en el ICHEJA, aportando nuevas estrategias y modos de hacer, relacionados con la educación de personas jóvenes y adultas en el territorio.”*

*“En los talleres que se han realizado dentro del proyecto con DVV Internacional, se generaron muchos procesos; se lo graba un muy buen nivel de participación, espacios de reflexión, autoconocimiento y empoderamiento por parte de quienes han sido participes, llámense formadoras, formadores, asesoras y alfabetizadores.”*

## CARTA A UN AMIGO

*¡Hola mamá!  
Antes que nada le quiero contar que me siento muy contenta en este taller, ya que aprendí nuevas cosas, muchas cosas importantes que yo no sabía, pero que al estar aquí, valió mucho la pena. En este taller me llevo muchas experiencias, nuevas ideas y nuevos conocimientos.*

*Además, conocí a muchos de mis compañeros que son de otros municipios o comunidades, disfruté mucho con ellos, llevándome muchos recuerdos de ellos, tal vez ya nunca nos volveremos a ver, pero a pesar de eso, me voy muy contenta.*

*Estoy muy agradecida con los capacitadores, ya que ellos aportaron su tiempo con nosotros.*

*Atte. Elena Pérez Méndez*

*Hola Jesús*

*Los dos días que estuve en el taller aquí en San Cristóbal, quiero contarte que me la pasé de maravilla, hubo dinámicas, temas súper interesantes y aprendí algunas cosas interesantes que me pueden ayudar en mi vida personal y también en mi círculo de estudios. Regreso muy contenta a mi casa, hasta pronto.*

*Le doy gracias a los que impartieron este taller, espero que no sea la última vez que nos veamos.*

*Amigo Pedro*

*Hoy día miércoles estuve en un curso o taller del ICHEJA, y lo que vimos es muy importante o más bien, mencionamos que al compartir ideas con otros compañeros que colaboramos en el ICHEJA el aprendizaje es mejor, ya que nos compartimos como enseñamos a nuestros adultos o más bien como hemos aprendido a enseñar.*

*Quienes compartieron o participaron del taller son gentes muy amables y muy colaboradores para compartir las ideas que ellos tienen.*

*Hablaron de los derechos y que es ser analfabeta, además mostraron videos para que después analizáramos entre todos los compañeros como asesores de distintos municipios o comunidades, como son Chamula, Chanal, Oxchuc y Tenejapa.*

*Todos los que estuvimos durante estos días en este taller nos llevamos algo muy importante para compartirlo con otros compañeros asesores.*

*Atte. Juan Jiménez Ciron. Gracias a todos, que dios les bendiga.*

*Hola mamá*

*Sabes, te cuento todo lo que estoy haciendo aquí en San Cristóbal en este taller, me gustó mucho porque hay cosas que no sabía, hasta me quedé tan sorprendida y conocí a otras compañeras y compañeros y nos hicimos amigas, hasta tomamos fotos en el parque de una iglesia.*

*Sabes mami, los que dieron el taller son buena onda porque nos hablan bien, no son como los Pantelho que nos dan talleres.*

*Aunque los extraño por la distancia de unos días, ni modo, también es de suma importancia para mis adultos, para que también ellos puedan superarse, aunque no es tanto, pero es algo.*

*Te quiero mucho*

*Atte. Dolores Sánchez Gómez*



## REFERENCIAS ADICIONALES



*Metodología de Trabajo de la Propuesta de Innovación Educativa (PIE)*



*Manual de Trabajo para la Facilitación de Procesos de Formación para Mejorar la Práctica Educativa*



*Modelo Educativo Bilingüe: ICHEJA y DVV International*



Oficina Regional Centroamérica,  
México y El Caribe

Gómez Farías No. 75  
Col. del Carmen Coyoacán  
C.P. 04100, México, D.F.  
Email: [info@dvv-international.mx](mailto:info@dvv-international.mx)  
Teléfonos: +52 (55) 4444-0880 o 4444-0881

### CANALES DIGITALES



[www.dvv-international.mx/](http://www.dvv-international.mx/)





Con el apoyo financiero del



Ministerio Federal de  
Cooperación Económica  
y Desarrollo